

CỨU THỂ QUÂN

MẪU THỎA THUẬN TÌNH NGUYỆN VIÊN SỨ MỆNH

Cảm ơn quý vị đã đóng góp hào phóng với thời gian và tài năng của mình cho sứ mệnh của Cứu Thế Quân. Chúng tôi không thể chờ đợi thêm nữa để chào đón quý vị gia nhập! Nhưng trước tiên, có một vài điểm chính mà quý vị cần biết về việc trở thành tình nguyện viên của Cứu Thế Quân. Điều quan trọng là quý vị phải đọc, hiểu và ký vào Thỏa Thuận này trước khi bắt đầu vai trò của mình. Quý vị sẽ được thông báo về bất kỳ thay đổi hoặc cập nhật quan trọng nào trong tương lai đối với Thỏa Thuận này.

Điều Khoản Thỏa Thuận

Bằng việc ký vào Thỏa Thuận này, tôi xác nhận và đồng ý với các điều khoản sau đây trong suốt quá trình thực hiện vai trò tình nguyện viên của mình.

TRÁCH NHIỆM

- Tôi sẽ là tình nguyện viên phụng sự sứ mệnh tại Cứu Thế Quân và sẽ tự nguyện thực hiện mọi nhiệm vụ. Tôi hiểu điều này nghĩa là tôi sẽ không được trả công khi làm việc.
- Tôi sẽ chỉ thực hiện các nhiệm vụ theo chỉ dẫn và cho phép của Sĩ Quan Quân Đoàn/Quản Lý Theo Tuyển của tôi.
- Vì Cứu Thế Quân không có nghĩa vụ phải mời tôi làm tình nguyện viên, nên tôi hiểu rằng vai trò tình nguyện viên của tôi có thể thay đổi hoặc chấm dứt bất cứ lúc nào, với thông báo thỏa đáng từ Sĩ Quan Quân Đoàn/Quản Lý Theo Tuyển của tôi.

HÀNH VI ỨNG XỬ

- Tôi hiểu và tôn trọng Cứu Thế Quân dựa trên các nguyên tắc Cơ Đốc Giáo và những nguyên tắc này hình thành nên Tâm Nhìn, Sứ Mệnh và Các Giá Trị của Cứu Thế Quân.
- Tôi sẽ đảm bảo hành vi, hành động và quyết định của mình phù hợp với Sứ Mệnh và Các Giá Trị của Cứu Thế Quân¹.
- Tôi đồng ý luôn tuân thủ luật pháp trong khi hoạt động tình nguyện. Trong khoảng thời gian yêu cầu, tôi đồng ý hoàn thành mọi khóa đào tạo nhập môn và liên quan đến vai trò để hiểu và tuân thủ các tiêu chuẩn của tổ chức cũng như thực hiện các kỳ vọng².

KIỂM TRA LÝ LỊCH

- Tôi hiểu rằng một số vai trò tình nguyện viên phụng sự sứ mệnh yêu cầu kiểm tra lý lịch và đồng ý thực hiện các kiểm tra bắt buộc liên quan đến vai trò của tôi.
- Tôi hiểu nếu vai trò của tôi thay đổi, tôi có thể được yêu cầu hoàn thành các kiểm tra lý lịch mới hoặc bổ sung hoặc các gia hạn.
- Trước hoặc trong thời gian tham gia với tư cách là tình nguyện viên phụng sự sứ mệnh, tôi sẽ thông báo cho Sĩ Quan Quân Đoàn/Quản Lý Theo Tuyển của tôi về bất kỳ hành vi vi phạm hoặc tố tụng hình sự nào mà
 - có thể ảnh hưởng đến tư cách là tình nguyện viên của tôi, hoặc
 - có thể thay đổi trạng thái của (các) kiểm tra lý lịch của tôi. Tôi hiểu điều này sẽ dẫn đến quá trình đánh giá rủi ro để xác định sự liên quan hiện có của tôi với vai trò tình nguyện.

¹ Để đọc thêm về Sứ Mệnh, Tâm Nhìn và Các Giá Trị của Cứu Thế Quân, xin truy cập <https://www.salvationarmy.org.au/about-us/mission-and-vision/>

² Toàn bộ Quy Tắc Ứng Xử của Cứu Thế Quân và các chính sách khác sẵn có dành cho tất cả các tình nguyện viên. Hãy hỏi Sĩ Quan Quân Đoàn/quản lý theo tuyển để biết thêm chi tiết.

AN TOÀN CHO TRẺ EM

- Tôi sẽ tuân thủ các chính sách an toàn trẻ em của Cứu Thế Quân và cam kết tạo một văn hóa an toàn bằng cách hành động để bảo vệ và thúc đẩy phúc lợi của trẻ em và thanh thiếu niên.

AN TOÀN VÀ BẢO HIỂM

- Tôi hiểu rằng với tư cách là một tình nguyện viên, tôi sẽ không được bao trả theo Bảo Hiểm Bồi Thường cho Người Lao Động nhưng sẽ được bao trả theo Bảo Hiểm Tai Nạn Cá Nhân của Cứu Thế Quân (Người Lao Động Tình Nguyện)³.
- Tôi đồng ý cung cấp cho Sĩ Quan Quân Đoàn/Quản Lý Theo Tuyển của tôi bất kỳ thông tin thích hợp hoặc được yêu cầu nào liên quan đến tình trạng sức khỏe mới hoặc hiện tại mà có thể ảnh hưởng đến khả năng đảm nhận vai trò của tôi một cách an toàn.
- Tôi đồng ý cung cấp thông tin về tình trạng tiêm chủng của tôi theo yêu cầu của vai trò tình nguyện viên mà tôi đảm nhận.
- Nếu tôi biết bất kỳ vấn đề/sự cố sức khỏe và an toàn hoặc các mối nguy tiềm ẩn nào, tôi sẽ báo cáo với Sĩ Quan Quân Đoàn/Quản Lý Theo Tuyển ngay ngày sự việc xảy ra.
- Nếu tôi bị thương khi làm nhiệm vụ tình nguyện, tôi sẽ báo cho Sĩ Quan Quân Đoàn / Quản Lý Theo Tuyển của tôi và hoàn thành báo cáo sự cố trong khung thời gian yêu cầu.
- Nếu tôi sử dụng tài sản cá nhân của mình để hoàn thành các nhiệm vụ theo vai trò của mình, thì tài sản đó phải được Sĩ Quan Quân Đoàn/Quản Lý Theo Tuyển của tôi chấp thuận và phải tuân thủ các chính sách hiện có của Cứu Thế Quân.
- Tôi hiểu rằng nếu tôi buộc phải sử dụng phương tiện cá nhân của mình trong hoạt động tình nguyện của tôi, thì phương tiện đó sẽ không được Cứu Thế Quân bảo hiểm và do đó, tôi nên trang bị bảo hiểm toàn diện của riêng mình.

BẢO MẬT VÀ TÀI SẢN TRÍ TUỆ

- Tôi sẽ không tiết lộ bất kỳ thông tin bảo mật nào liên quan đến Cứu Thế Quân, ngay cả sau khi kết thúc hoạt động tình nguyện của mình, trừ khi pháp luật yêu cầu.
- Tôi hiểu nếu tên và/hoặc hình ảnh của tôi (hoặc tên và/hoặc hình ảnh của người phụ thuộc) được sử dụng trong bất kỳ quảng cáo, ấn phẩm TSA hoặc phương tiện công cộng hoặc nội bộ nào khác, điều này sẽ chỉ được thực hiện khi có sự đồng ý bằng văn bản của tôi thông qua Biểu Mẫu Phát Hành Truyền Thông Đa Phương Tiện.
- Tôi sẽ tôn trọng và bảo vệ tài sản trí tuệ thuộc sở hữu và được cấp phép cho Cứu Thế Quân.
- Tôi đồng ý cấp cho Cứu Thế Quân giấy phép không độc quyền của bất kỳ tài liệu hoặc tác phẩm nào được tạo ra như một phần trong vai trò tình nguyện của tôi với và cho Cứu Thế Quân vô thời hạn. Tôi cấp cho Cứu Thế Quân quyền sử dụng, sao chép, nhân bản hoặc xuất bản bất kỳ tài liệu hoặc tác phẩm nào như vậy.

XUNG ĐỘT QUYỀN LỢI

- Tôi sẽ thông báo cho Sĩ Quan Quân Đoàn/Quản Lý Theo Tuyển của tôi về bất kỳ xung đột thực tế hoặc tiềm ẩn nào về quyền lợi mà có thể có lợi cho tôi hoặc một người nào đó mà tôi biết theo cách không công bằng⁴.

³ Hỏi Sĩ Quan Quân Đoàn/quản lý theo tuyển của quý vị nếu quý vị yêu cầu bản phác thảo Chính Sách Bảo Hiểm dành cho Người Lao Động Tình Nguyện
⁴ Trao đổi với Sĩ Quan Quân Đoàn/quản lý theo tuyển của quý vị nếu quý vị không chắc chắn về các xung đột quyền lợi

Thông Báo Quyền Riêng Tư và Mẫu Chấp Thuận

Quyền riêng tư của quý vị rất quan trọng với chúng tôi

Cứu Thế Quân, một tổ chức phi lợi nhuận, cam kết duy trì các nghĩa vụ của mình theo Đạo Luật về Quyền Riêng Tư năm 1988.

Chính sách quyền riêng tư của chúng tôi bao gồm các thông tin chi tiết

Chính sách quyền riêng tư của chúng tôi có thể được tìm thấy trực tuyến tại <https://www.salvationarmy.org.au/privacy>. Chính sách bao gồm thông tin về cách quý vị có thể truy cập và cập nhật thông tin cá nhân mà chúng tôi nắm giữ về quý vị, quy trình khiếu nại cho vi phạm Các Nguyên Tắc về Quyền Riêng Tư của Úc và cách chúng tôi quản lý các khiếu nại mà chúng tôi nhận được.

Văn phòng về quyền riêng tư của chúng tôi luôn sẵn sàng trợ giúp

Chúng tôi có một văn phòng chuyên trách về quyền riêng tư chịu trách nhiệm đảm bảo chúng tôi tuân thủ chính sách quyền riêng tư của mình. Chi tiết liên lạc của văn phòng được cung cấp trong chính sách quyền riêng tư và có sẵn để chúng tôi sử dụng.

Chúng tôi chỉ thu thập những gì chúng tôi cần

Chúng tôi thu thập thông tin cá nhân mà chúng tôi tin rằng cần thiết một cách hợp lý để cung cấp cho quý vị các dịch vụ mà chúng tôi có. Điều này bao gồm thông tin quý vị cung cấp cho chúng tôi trên biểu mẫu này, bất kỳ thông tin bổ sung nào quý vị cung cấp cho nhân viên của chúng tôi bằng lời hoặc bằng cách khác và bất kỳ thông tin nào chúng tôi có thể cần thu thập về quý vị thay mặt cho quý vị từ các bên thứ ba (nếu có).

Quý vị chấp thuận việc sử dụng cho các mục đích liên quan

Bằng cách cung cấp cho chúng tôi thông tin cá nhân này, quý vị cũng chấp thuận với việc chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin cá nhân này cho các mục đích liên quan đến các dịch vụ mà chúng tôi cung cấp. Trừ khi được pháp luật cho phép hoặc yêu cầu, chúng tôi sẽ không sử dụng thông tin này cho bất kỳ mục đích nào khác khi chưa có sự chấp thuận của quý vị.

Chữ ký của quý vị xác nhận việc hiểu của quý vị

Bằng cách ký vào Biểu Mẫu này, quý vị:

- xác nhận rằng quý vị đã đọc và hiểu tài liệu;
- hiểu lý do thu thập thông tin cá nhân của quý vị;
- hiểu các cách mà thông tin cá nhân của quý vị có thể được sử dụng và tiết lộ;
- xác nhận quý vị cung cấp thông tin cá nhân này cho Cứu Thế Quân một cách tình nguyện;
- đồng ý với việc sử dụng và tiết lộ thông tin cá nhân của quý vị như được chỉ ra tại đây;
- xác nhận rằng thông tin cá nhân mà quý vị đã cung cấp cho chúng tôi là hiện hành.

Cho chúng tôi biết nếu thông tin chi tiết của quý vị thay đổi

Quý vị cam kết thông báo cho chúng tôi sớm nhất có thể nếu thông tin cá nhân này không còn hiện hành nữa hoặc nếu sự chấp thuận của quý vị đối với việc thu thập và/hoặc sử dụng thông tin cá nhân bị rút lại.

Khi ký vào biểu mẫu này, tôi xác nhận là đã đọc và đồng ý với tất cả điều kiện đã nêu.

Chữ Ký Tình nguyện Viên Sứ Mệnh

Tên Tình nguyện Viên Sứ Mệnh

Ngày / /

Cho Phép của Người Giám Hộ - được hoàn thành cho tình nguyện viên sứ mệnh dưới 16 tuổi.

Với tư cách là cha mẹ/người giám hộ, tôi chấp thuận cho người đăng ký ở trên trở thành tình nguyện viên sứ mệnh làm việc cho Cứu Thế Quân.

Chữ Ký Phụ Huynh/
Người Giám Hộ

Tên Phụ Huynh/Người Giám Hộ

Mối Quan Hệ với Phụ Huynh /
Người Giám Hộ

Ngày / /

Chỉ Dùng cho Văn Phòng

Là đại diện được ủy quyền của Cứu Thế Quân, tôi đã hoàn thành tất cả các yêu cầu để cá nhân này được tham gia an toàn với tư cách là tình nguyện viên và hài lòng để họ bắt đầu vai trò được giao.

Chữ Ký của Sĩ Quan Quân Đoàn/
Quản Lý Theo Tuyển

Tên

Ngày / /

Office Use only

As an authorised representative of The Salvation Army, I have completed all requirements to safely engage this individual as a volunteer and am satisfied for them to commence their assigned role.

Corps Officer/
Line Manager Signature

Name

Date / /